

## HIRS Update – September 2018

Welcome to September's e-update from your local HIRS (Health Information and Resources Service); aiming to keep you abreast of recent/future developments in health information, resources and campaigns, both locally and nationally.

### HIRS LEAFLET LIST

The latest HIRS Leaflet List (dated September 2018) has been updated, which replaces all previous lists that should be binned to avoid confusion.

### NHS INFORM: BROWSEALLOUD TRANSLATION FUNCTION

Please note that the option for language translation within NHS inform is no longer available. NHS24 reports that the language translation function utilises Google Translate, so a guarantee cannot be given on the accuracy of the translations provided. Given that the majority of NHS inform content is clinically sensitive, the decision was taken to remove the translation function as it poses a potential clinical risk.

NHS24 is currently conducting an evaluation of the Browsealoud tool, and a decision around translation of content is expected to be made afterwards.

### NHSWI INHOUSE MATERIALS

The majority of NHSWI approved inhouse patient and health information materials can be accessed/viewed by staff via the Intranet (Clinical Links/Patient & Staff Info Leaflets). Information can also be found on the NHSWI website at: <https://www.wihb.scot.nhs.uk/patient-information-leaflets>

All titles have been produced by NHSWI staff in conjunction with patients/carers, and have been approved for use by the NHSWI Patient & Health Information Group (PHIG). The following are recently approved titles:

- 20 Minute Meal Ideas for a Nourishing Diet (version 3)
- Advice for Patients in a Below-Knee Cast (version 1)
- Advice for Patients with an Injured Wrist in Cast (version 1)
- Advice Sheet: self-start antibiotics for recurrent urine infections (version 2)
- After a Sudden Death (version 1)
- Allied Health Professionals (AHP) Student Information & Orientation Pack (version 4)
- Are you a Carer? (version 1)
- Be Breast Aware: Lumps aren't the only sign of breast cancer (version 2)
- Blood Pressure Monitor Information (version 2)
- Blood Transfusion Advice for Day-Case Patients (version 1)
- CAMHS (version 2)
- CAMHS: A Guide for Professionals (version 3)
- Cardiac Monitor Information (version 2)
- Cardiac Rehabilitation: Exercise Programme Info (version 4.1)
- Code of Corporate Governance (version 5)
- Collecting Roaccutane from Ospadal Uibhist agus Bharrach and St. Brendan's Hospital (version 2)
- Colonoscopy Instructions for Taking Moviprep (version 2)
- Community Chaplaincy Listening (CLL) Service (version 3)
- Community Mental Health Team (version 3)
- Community Psychiatric Nursing Team (version 4.1)
- OH - Contact Dermatitis (version 2)

- Contrast Extravasation (version 1)
- Cryotherapy (version 3)
- Datix – Introduction to Datix Web (version 3)
- Datix – Risk Management Software – Managers Function (version 3)
- Detect Cancer Early (version 2)
- Diabetes Patients: 9 Care Processes (version 1)
- Dietary advice for patients with an Oesophageal Stent (version 2)
- Echocardiogram Examination (version 2)
- OH - Drug & Alcohol Assistance (version 2)
- Faire: Western Isles Community Telecare Service (version 2)
- Familial Hypercholesterolaemia (version 4.1)
- First Aid for Soft Tissue Injuries (version 3)
- Food First (version 3)
- Food For Tots (version 3)
- Getting Your Ankle Moving After Your Cast is Removed (version 1)
- Getting Your Wrist Moving After Your Cast is Removed (version 1)
- Harris Dental Clinic (version 3)
- Health Protection Team: Info for schools and child care settings (version 2)
- Hepatitis A (version 2)
- Hip Joint Replacement (version 4.1)
- How the NHS Handles Your Personal Health Information (version 1)
- Information for Patients: Approval process for NHS-funded escorts (version 1)
- Information for Patients: Where will I be referred to? (version 3)
- Information for patients with a Cannula Insitu (version 3)
- Information Guide for Day Surgery Patients (version 2)
- Integrated Pain Service (version 1)
- Introduction to Datix Web: On-line incident reporting system (version 3.1)
- Knee Joint Replacement (version 4.1)
- Leaving Hospital: A guide to discharge planning for relatives and carers (version 1)
- Maternity Notes (Badgernet) (version 2)
- Miscarriage: What happens next? (version 2)
- mPower: Healthy and Connected Communities (version 1)
- Non Invasive Ventilation (NIV) (version 2)
- Nursing & Midwifery Student Placement Information Pack (version 5)
- OH - Hepatitis B Immunisation Information (version 2)
- OH - Mantoux Test (version 2)
- OH - Feeling Deflated (version 2)
- OT & Vocational Rehabilitation (version 4)
- Outpatient Antibiotic Therapy (OPAT) (version 3)
- Outpatient Guide (version 3)
- Patient Completed Self-referral Form (Physiotherapy Department) (version 2.2)
- Patient Experience Feedback (Community Mental Health) (version 1)
- Patient Travel Scheme: Travelling to a hospital appointment (version 3)
- PJ Paralysis: Staying Active in Hospital (version 1)
- Professional Development: Sources of funding for non-graduates (version 4)
- Protecting Patient Confidentiality (version 1.1)
- Pulmonary Rehabilitation Programme (version 2)
- Rapid Access Chest Pain Clinic (version 2)
- Referral to the Occupational Health Service (version 2)
- Scabies (version 1)
- Second Hand Smoke (version 3)
- Sexual health, family planning and contraceptive services (version 2)
- Shingles (version 2)
- Shopping List Ideas for a Nourishing Diet (version 3)
- Shoulder Surgery (version 1)
- Smokefree Grounds (version 3)
- Spiritual & Religious Care Department (version 1)
- Staff Privacy Notice (version 1)
- START (version 1)
- Suspected First Seizure/New Epilepsy (version 1)
- OH - Student Nurse Information (version 2)
- Treatment of Acute Asthma in Children (version 4)

- Uist & Barra Student Placement Information (version 4)
- Understanding Hydatidiform Mole (version 2)
- Venous Leg Ulcers (version 4)
- Ward-based Exercises (version 1)
- Water Birth (version 2)
- Welcome to mPower (version 1)
- What does an Inconclusive Scan mean? (version 2)
- What is a Threatened Miscarriage? (version 2)
- What is an Ectopic Pregnancy? (version 2)
- Your Automatic Medication Dispenser (version 1)

### NEW NHS HEALTH SCOTLAND TITLES

Please note that the following titles from NHS Health Scotland have been developed. Copies should be ordered via HIRS.

The '[PROTECT YOUR CHILD AGAINST SERIOUS DISEASES \(BABY AND CHILD VACCINES\)](#)' has recently been produced to replace the title '[A guide to childhood immunisations up to 5 years of age](#)', copies of which should be binned/replaced. The new publication will be issued to parents via their Health Visitor on the first home visit, but copies have also been issued to GP surgeries.

### REVISED NHS HEALTH SCOTLAND TITLES

Please note that the following titles from NHS Health Scotland have recently been updated. New copies should be ordered via HIRS and older copies binned/replaced.

- [HEADLICE: FACTS, DETECTION, TREATMENT](#)
- [MAKING A CHANGE \(ALCOHOL TITLE\)](#)
- [VITAMIN D: IMPORTANT HEALTH INFORMATION FOR EVERYONE](#)
- [CHILDREN'S HEIGHT CHART \(UP TO 4 FEET\)](#)
- [READY STEADY BABY](#)
- [READY STEADY TODDLER](#)
- [WORRIED ABOUT YOUR MEMORY](#)
- [UNDERSTANDING DEMENTIA: A GUIDE FOR YOUNG CARERS](#)
- [COPING WITH DEMENTIA: CARING FOR SOMEONE IN THE MID TO LATE STAGES OF DEMENTIA](#)
- [YOUNGER PEOPLE WITH DEMENTIA: LIVING WELL WITH YOUR DIAGNOSIS](#)
- [LIVING WELL WITH DEMENTIA](#)
- [LONGER-LASTING CONTRACEPTION: YOUR GUIDE TO SEXUAL HEALTH AND WELLBEING](#)
- [YOUR BABY: TESTS OFFERED \(WHAT YOU NEED TO KNOW\)](#)
- [HOW TO STOP SMOKING AND STAY STOPPED](#)
- [STEPS TO DEAL WITH STRESS: A SIMPLE GUIDE TO STRESSING LESS \(BOOKLET\)](#)
- An updated and refreshed breast screening title '[MAKING TIME FOR BREAST SCREENING: 10 MINUTES COULD SAVE YOUR LIFE](#)' has been produced and will be sent to all women invited for breast screening in Scotland. The title is available in alternative languages, Easy Read, audio and BSL format and can be viewed at: <http://www.healthscotland.com/documents/5070.aspx> Please ensure that this is the only title relating to breast screening from NHS Health Scotland (any others should be binned).
- The revised '[A GUIDE TO TEENAGE IMMUNISATIONS](#)' title has also been updated. However, in future it will be issued directly to teenagers via mainland distribution.
- Please note that the '[HEPATITIS B IMMUNISATION: FOR BABIES BORN TO MOTHERS WITH HEPATITIS B](#)' title has been revised and should **only** be used for babies born to mothers with Hepatitis B. New copies should be ordered via HIRS and older copies binned/replaced. For Hepatitis B immunisation (i.e. the 6-in-1 vaccine), which is given as part of the routine schedule, the relevant information is covered in the universal '[A guide to childhood immunisations up to 5 years of age](#)' booklet.
- We have also been notified that the '[HAPPY, HEALTHY KIDS](#)' (healthy weight) title is under revision at this time.

### DISCONTINUED NHS HEALTH SCOTLAND TITLES

Please note that NHS Health Scotland has taken the decision to discontinue the following titles:

- [ALCOFACTS](#)
- [COOL HEADS](#)
- [GUIDE TO CHILDHOOD IMMUNISATION UP TO 5 YEARS OF AGE](#)
- [SCOTTISH GOOD EGG GUIDE \(HOME SAFETY\)](#)
- [SCOTTISH GOOD EGG GUIDE \(CAR SAFETY\)](#)
- [HELP PROTECT YOUR BABY AGAINST MEN B](#)
- [YOUNG PARENT'S SURVIVAL GUIDE: GREAT INFO FOR MUMS AND DADS](#)

### **READY STEADY BABY! APP WITHDRAWAL**

Please note that NHS Health Scotland has also taken the decision to withdraw the Ready Steady Baby! App. The Ready Steady Baby! website ([www.readysteadybaby.org.uk](http://www.readysteadybaby.org.uk)) remains and should still be used, and contains much of the information that was in the app.

### **IMMUNISATION SCOTLAND UPDATE**

The Immunisation Scotland ([immunisationscotland.org.uk](http://immunisationscotland.org.uk)) website has closed and NHS Scotland Immunisation web content will be live on NHSinform ([nhsinform.scot/immunisation](http://nhsinform.scot/immunisation)). Materials which signpost the old website will be updated as they come up for reprint.

### **HEALTH INEQUALITIES ALERT**

The latest Knowledge Services Health Inequalities Alert has been produced and is available to view at <http://bit.ly/2vENplj>

### **SCOTTISH CANCER PREVENTION NETWORK**

Please note the latest SCPN newsletter (Vol 9. Issue 3) is now available to view online at [https://www.cancerpreventionscotland.org.uk/docs/newsletter/Volume\\_9\\_Issue\\_3.pdf](https://www.cancerpreventionscotland.org.uk/docs/newsletter/Volume_9_Issue_3.pdf)

### **PHINDER**

[Phinder](#) is a new website aimed at encouraging the research of real-world public health work. The aim is to “match-make” researchers with real-world work, so that they can use it as the basis for research funding applications. *Phinder* is supported by the NIHR, the Faculty of Public Health, the Local Government Association and CSO. Visit: <https://www.cso.scot.nhs.uk/phinder/>

### **KNOWLEDGE NUGGETS NO.66**

Please note the August 2018 issue of Knowledge Nuggets (No.66) is now available to view online at <http://www.widgetlibrary.knowledge.scot.nhs.uk/media/WidgetFiles/1003926/KN66.pdf>

### **For further information please contact:**

Marissa MacLennan  
Health Information & Resources Officer

Health Information & Resources Service  
Health Centre  
Springfield Road  
Stornoway  
Isle of Lewis, HS1 2PS

Tel. 01851 701545  
Email. [marissa.maclennan@nhs.net](mailto:marissa.maclennan@nhs.net)